



LIVE WELL  
SAN DIEGO

## برنامج معونة الإيجار وفواتير السكن في حالات الطوارئ للمتضررين من جائحة كوفيد-19 في مقاطعة سان دييغو لعام 2021

### الأسئلة الشائعة

(1) ما هو برنامج معونة الإيجار وفواتير السكن في حالات الطوارئ (ERAP) لعام 2021؟  
يساعد برنامج معونة الإيجار وفواتير السكن في حالات الطوارئ (ERAP) الخاص بمقاطعة سان دييغو الأسر المؤهلة والمتضررة ماليًا نتيجة لجائحة كوفيد-19. يوفر البرنامج معونة السداد للمستأجرين الذين يحتاجون إلى مساعدة في دفع الإيجار وفواتير السكن.

(2) كيف أقدم طلبًا للمشاركة في برنامج ERAP؟  
يمكنك تقديم طلب [عبر الإنترنت](#). إذا لم يتوفر لديك اتصال بالإنترنت وكنت تحتاج إلى مساعدة في إكمال الطلب، يرجى الاتصال بالرقم 694-4801 (858) لتوصيلك بموظف يمكنه مساعدتك عبر الهاتف.

(3) هل أحتاج إلى بريد إلكتروني لتقديم الطلب؟ ماذا لو لم يكن لدي عنوان بريد إلكتروني؟  
يتعين وجود بريد إلكتروني صالح لتقديم طلب عبر الإنترنت. إذا لم تكن تمتلك واحدًا، يمكنك إنشاء بريد إلكتروني لإكمال الطلب. يرد فيما يلي جهات تقدم خدمات بريد إلكتروني مجانية:

- Gmail
- Yahoo
- Microsoft Outlook

إذا لم يكن لديك عنوان بريد إلكتروني، يمكنك الاتصال بالرقم 694-4801 (858) للتحدث مع موظف عبر الهاتف من أجل مساعدتك في إكمال الطلب عبر الإنترنت.

(4) ماذا ينبغي أن أفعل إذا واجهتني مشكلة في تسجيل الدخول أو تقديم طلب عبر الإنترنت؟ **الخطوة الأولى:** إنشاء حساب

**الخطوة الثانية:** قم بتأكيد بريدك الإلكتروني المسجل قبل تسجيل الدخول وإكمال طلبك. يُرجى التحقق من بريدك الإلكتروني والضغط على الرابط في رسالة التسجيل التي استلمتها عبر البريد الإلكتروني لتأكيد بريدك الإلكتروني المسجل.  
○ إذا لم تتمكن من العثور على رسالة البريد الإلكتروني الخاصة بالتسجيل التي تم إرسالها إليك، يُرجى التحقق من مجلد البريد غير المهم أو غير المرغوب فيه. إذا كنت لا تزال غير قادر على العثور على رسالة البريد الإلكتروني الخاصة بالتسجيل، انقر على رابط "Resend Email Confirmation" (إعادة إرسال تأكيد البريد الإلكتروني) من صفحة تسجيل الدخول.

**الخطوة الثالثة:** تسجيل الدخول وإكمال طلبك عبر الإنترنت.

○ إذا قمت بتأكيد بريدك الإلكتروني بنجاح، ولكن لا تزال غير قادر على تسجيل الدخول، اختر رابط "Forgot your password?" (هل نسيت كلمة المرور؟) من صفحة تسجيل الدخول. تحقق من بريدك الإلكتروني وانقر على الرابط الموجود في رسالة البريد الإلكتروني التي تم إرسالها إليك لفتح صفحة الويب حتى تتمكن من إنشاء كلمة مرور جديدة لتسجيل الدخول.

برنامج معونة الإيجار في حالات الطوارئ للمتضررين من جائحة كوفيد-19 في مقاطعة سان دييغو لعام 2021

5) هل سأحتاج إلى تقديم وثائق داعمة مع طلبي؟  
إن تقديم أدلة التحقق في وقت تقديم الطلب يُعد أمرًا اختياريًا، ومع ذلك نحن نشجع بشدة على تقديم الوثائق مع الطلب لضمان معالجته على نحوٍ أسرع. إذا تم اختيار طلب للمراجعة، سيطلب فريق المقاطعة تقديم أي أدلة تحقق غير مُقدّمة.

6) كيف سيتم إخطاري إذا تم اختياري؟  
سيتم إخطار جميع مقدمي الطلبات سواء في حالة اختيارهم أو عدم اختيارهم عبر رسالة بريد إلكتروني أو بريد عادي (في حالة عدم تقديم بريد إلكتروني). يمكن التحقق من حالة الطلب عبر الإنترنت في أي مرحلة.

7) ما مبلغ معونة الإيجار الذي قد أكون مؤهلاً للحصول عليه؟  
سيضع برنامج ERAP معونة السداد للمستأجرين المتأخرين في دفع الإيجار و فواتير السكن في الأولوية. يتم تحديد المساعدة على متأخرات الإيجار بتعويض بنسبة 100 في المائة من ديون الإيجار غير المدفوعة للأسرة المؤهلة المتركمة من 1 أبريل 2020 حتى شهر تقديم الطلب.  
تم تحديد مدفوعات الإيجار المستقبلية لأسرة مؤهلة بنسبة 100 في المائة من الإيجار الشهري للأسرة المؤهلة. يمكن تقديم المساعدة لمدة تصل إلى 3 أشهر في كل مرة.  
قد لا تتلقى الأسرة المؤهلة أكثر من 18 شهرًا من المساعدة المالية.

- إذا وافق مالك العقار الخاص بي على المشاركة في البرنامج...  
إذا وافق مالك العقار على المشاركة في البرنامج، سنتلقى ما يغطي 100% من متأخرات الإيجار المتركمة والإيجارات المستقبلية. سيتم سداد متأخرات الإيجار مباشرة إلى مالك العقار.
- إذا لم يوافق مالك العقار الخاص بي على المشاركة في البرنامج...  
إن مالك العقار غير مضطر للمشاركة في البرنامج. إذا رفض مالك العقار المشاركة في البرنامج، ستقوم المقاطعة بسداد تعويض بنسبة 100% من متأخرات الإيجار الشهرية التي تدين بها الأسرة المؤهلة. يتم سداد متأخرات الإيجار مباشرة إلى المستأجر. يتطلب قانون الولاية المحدث من الأسر المؤهلة تقديم المبلغ الكامل لمتأخرات الإيجار إلى المالك في غضون 15 يوم عمل من استلام الأموال.

8) إذا كنت مستلمًا سابقًا لـ ERAP وتلقيت فقط 80% و / أو 25% مساعدة إيجار ، فهل سأتلقي دفعة إضافية من المقاطعة؟  
سيتلقى المستأجرون والملاك الذين حصلوا على مساعده ERAP السابقة بنسبة 80 في المائة و / أو 25 في المائة شيكًا تكميليًا من مقاطعة سان دييغو ، بحيث يعادل إجمالي المساعدة 100 في المائة من متأخرات الإيجار للأسرة المؤهلة و / أو الإيجار المستقبالي لـ الفترة المطلوبة في الأصل.

9) هل سأكون مؤهلاً للحصول على مساعدة التأخير في الإيجار لوحدتي لم أعد أشغلها؟  
الأسر المؤهلة التي لم تعد تشغل الوحدة السكنية التي طلبت بشأنها مساعدة في الإيجار وأظهرت متأخرات الإيجار، فإنها مؤهلة للحصول على المساعدة.

10) إذا كنت أعيش مع رفيق سكن، هل يمكننا نحن الاثنين تقديم طلب؟  
لن يُسمح إلا بطلب واحد فقط لكل محل إقامة.

11) هل سأأهل لمعونة الإيجار الطارئة إذا كنت أتلقى شكلاً آخر من أشكال دعم الإيجار مثل معونة القسم 8 أو معونة إعادة الإسكان السريع أو معونة الإيجار من وكالات غير ربحية؟  
يمكن للأسر التي تتلقى حاليًا دعمًا بخصوص الإيجار مثل معونة القسم 8 أو معونة إعادة الإسكان السريع أو معونة الإيجار من وكالات غير ربحية، تقديم طلب. على الأسرة التعهد بألا تكون معونة ERAP المطلوبة معونة مكررة لأي برنامج معونة آخر، بما في ذلك المعونات الفدرالية أو الولاية أو المحلية، يعطي ذات التكاليف. ستتحقق المقاطعة من عدم تكرار المعونات.

12) ما هي المناطق التي يغطيها برنامج ERAP؟  
ستقوم المقاطعة بخدمة الأفراد والأسر في جميع أنحاء المقاطعة باستثناء سكان مدينتي سان دييغو وتشولا فيستا حيث حصلت كلتا المدينتين على التمويل اللازم لإدارة برنامج معونة الإيجار في حالات الطوارئ للمتضررين من جائحة كوفيد-19 الخاص بها.

المناطق المخدومة: المناطق غير المشمولة من سان دييغو (San Diego) ومدن كارلسباد (Carlsbad) وكورونادو (Coronado) ودل مار (Del Mar) وإل كاهون (El Cajon) وإنسينيتاس (Encinitas) وإسكونديدو (Escondido) وإمبريال بيتش (Imperial Beach) ولا ميسا (La Mesa) وليمون جروف (Lemon Grove) وناشيونال سيتي (National City) وأوشينسايد (Oceanside) وبواي (Poway) وسان ماركوس (San Marcos) وسانتي (Santee) وسولانا بيتش (Solana Beach) وفيستا (Vista)

13 هل يتعين أن تتوفر لديّ معلومات الاتصال الخاصة بمالك العقار عند تقديم الطلب؟  
نعم، ينبغي أن يتوفر لديك اسم مالك العقار ورقم هاتفه أو عنوان بريده الإلكتروني أثناء مرحلة تقديم الطلب.

14 ما هي أشكال الوثائق المقبولة التي ينبغي تقديمها مع الطلب الخاص بي؟

- يجب على مقدمي الطلبات تقديم نسخة من بطاقة هوية صادرة من جهه حكوميه تحتوي على صورة. اذا كنت لا تملك هوية صادرة من جهه حكوميه، يمكنك تقديم شهاده ولاده او هويه عمل او عقد زواج.
- إذا كانت بطاقة الهوية التي تحتوي على صورة لا تتضمن العنوان الحالي، يجب على مقدم الطلب تقديم نسخة من بطاقة الهوية التي تحتوي على صورة مع فاتورة مرافق أو عقد إيجار يتضمن الاسم والعنوان الحالي (العنوان المدون في الطلب).
- وثيقة التحقق التي تعكس عدم استقرار السكن أو التعرض لخطر التشرد مثل فاتورة مرافق تجاوز موعد استحقاقها أو فاتورة إيجار أو إشعار بالإخلاء.
- وثائق الدخل مثل شيكات الرواتب لكل أفراد الأسرة العاملين ووثائق البطالة في حالة استلام دخل من دائره البطاله وخطاب الحصول على مخصصات برنامج CalWORKs وما إلى ذلك. ويجب ان تكون صادرة بنفس شهر تقديم الطلب او شهر واحد قبل تقديم الطلب. سيتم قبول خطابات مخصصات دخل الضمان التكميلي (SSI) / (SSA) إدارة الضمان الاجتماعي الصادرة بدءًا من 1 يناير 2021.

15 إذا وقع عليّ الاختيار لتلقي المنحة المقدمة لمرة واحدة، فهل أنا ملزم برد المبلغ؟  
المستأجر غير ملزم برد مبلغ الإعانة، فهو منحة.

16 إذا كنت مستأجرًا لمكان تجاري، هل أكون مؤهلًا؟

يساعد البرنامج المتقدمين المؤهلين بمعونة إيجار المسكن فقط وليس الإيجار التجاري.

17 إذا كنت مالك منزل متقل، وأقوم بسداد إيجار مكان، فهل يمكنني تقديم طلب للاشتراك في البرنامج؟  
نعم، سيساعد البرنامج ملاك المنازل المتنقلين المؤهلين على سداد إيجار المكان.

18 هل بإمكان ملك العقارات تقديم طلب بالنيابة عن المستأجر؟

يمكن لملاك العقارات تقديم طلب بالنيابة عن المستأجر، ولكن يجب على المستأجر التوقيع المشترك. يمكن إجراء التوقيع المشترك مباشرةً بواسطة المستأجر من خلال بوابة الطلبات أو من خلال إرسال رسائل مكتوبة (بما في ذلك الرسائل الإلكترونية) يقر فيها المستأجر بأن مالك العقار قدم الطلب.

19 إذا كنت قد حصلت بالفعل على موافقة للحصول على معونة إيجار في حالات الطوارئ، هل أكون مؤهلًا للحصول على معونة إضافية؟  
إذا كنت قد تلقيت المعونة من خلال برنامج سابق، إما من خلال المقاطعة أو مدينة أخرى، فإنك ما تزال قادرًا على التقديم لهذا البرنامج.

بإمكان مقدمي الطلبات التقديم لتغطية أي متأخرات مستحقة للفترة المتاحة (إبريل 2020 إلى شهر تقديم الطلب). لا يسمح بأي متأخرات قد تم تسويتها/ تغطيتها من قبل برامج سابقة.

20 متى يمكنني أن أتوقع تجهيز طلبي ودفع المبلغ في حالة الموافقة عليه؟

سُعطى الطلبات الأولوية لاستعراضها بناءً على عدة عوامل. وفقًا لفئة الأولوية التي يندرج طلبك ضمنها، قد يستغرق الأمر اسبوعين من تاريخ تقديم طلبك.

وقد نطلب بعد ذلك وثائق تحقق، وبمجرد تقديمها، سيتم تقييم الطلب. قد تستغرق هذه العملية أسبوعًا واحدًا تقريبًا.

ثم سنطلب معلومات من مالك العقار الخاص بك، وقد يستغرق جمع المعلومات ومعالجتها أيضًا ما يصل إلى أسبوع.

وبمجرد الموافقة على الطلب، قد يستغرق دفع المبلغ أسبوعين آخرين. بإمكان مقدمي الطلبات التحقق من وضعهم على البوابة الإلكترونية التي قدموا الطلب من خلالها، وسيتلقون مراسلات من المقاطعة طوال العملية بأكملها.

21 كيف يتم إعطاء الأولوية للطلبات؟

تشمل الأولويات المقررة من جانب الولاية والحكومة الفدرالية ما يلي:

- دخل الأسرة يبلغ 50% من متوسط دخل المنطقة أو أقل (AMI)

تضم الأسرة فردًا واحدًا أو أكثر عاطلاً عن العمل اعتبارًا من تاريخ تقديم طلب الحصول على المعونة، ولم يتم توظيفهم لمدة 90 يومًا من تاريخ الطلب (يجب ألا يزيد دخل الأسرة عن 80% من متوسط دخل المنطقة)

قامت مقاطعة سان دييغو بتضمين ما يلي باعتبارها أولويات محلية:

برنامج معونة الإيجار في حالات الطوارئ للمتضررين من جائحة كوفيد-19 في مقاطعة سان دييغو لعام 2021

- الأسر وحيدة الوالد
- المساواة في الصحة (باستخدام أدنى ربعين في مؤشر الأماكن الصحية (HPI) لتحديد الأولوية)- السكان الذين يعيشون في مناطق تقل فيها سبل الحصول على فرص صحية.